



LIDA Stories

lidastories.net

دەنگى بائىدەنى لە بەتايىندا / II

cinguettio degli uccelli al mattino

LIDA Portugal

☒ Vilnius Aistis Vilimas

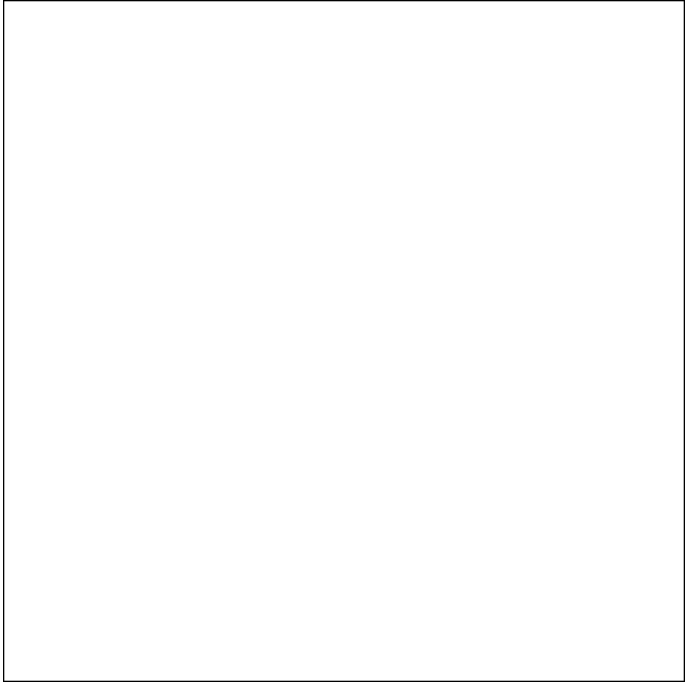
☐ Dier Piran (ckb), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

دەنگى بائىدەنى لە بەتايىندا

Il cinguettio degli uccelli al mattino



LIDA Portugal

☒ Vilnius Aistis Vilimas

☐ Dier Piran

II 5

☐ دەنگى بائىدەنى / Italiano ☐ ١٤



يولاي و مېرده كەي و كچه بچووكه كەين له گونديكي څرامى بچووك
دهژين له ئوكړاني. يولاي پيى خوش بوو هه موو بهيښهك به دهنگى
ځلندهكن خه بهرى بيته وه. هه رگيز پيى وانه بوو كه دوور له هله كەي
دهژى، ځين بهيښين به دهنگى ځلندهكن به خه بهر ځيەت.

...

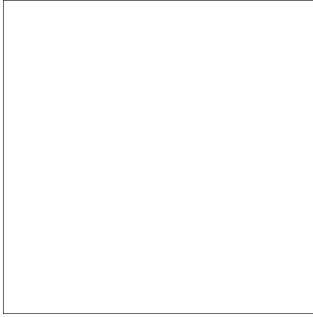
Yulia, suo marito e la loro bambina vivevano in
un piccolo villaggio tranquillo in Ucraina. Yulia
amava svegliarsi al mattino col canto degli
uccelli. Non avrebbe mai pensato di vivere
lontano da casa e di non essere svegliata, al
mattino, dal cinguettio degli uccelli.



یولیا به دیشی گونج له گه‌ل هله نوویه که‌ی، وه ده‌ستی‌کرد به گرکردن
وه‌ک چککه‌ره‌وه. کپیره‌گنی به‌پاستی گرکردنه سه‌خته‌که‌ی و په‌فهره
به‌پیزه‌که‌ین به‌رز ده‌نرخند. له‌لایه‌کی تره‌وه، هوسه‌ره‌که‌ی زیتر و
زیتر هه‌ستی به‌پشتگو‌ی‌خراوی کرد. له‌به‌ر کیشه‌ی خواردنه‌وه‌که‌ی،
خوه‌ن گره‌گن مته‌نه‌ین پی‌ی نه‌کرد و گرین پی‌ی نه‌ده‌دا.

...

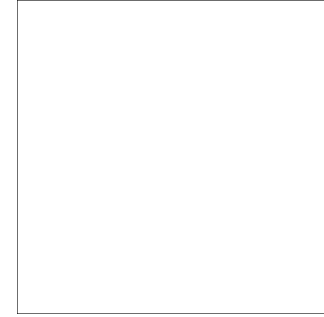
Yulia si adattò bene alla nuova casa, e cominciò
a lavorare come donna delle pulizie. I suoi clienti
apprezzavano molto il suo duro lavoro e il suo
atteggiamento educato. Suo marito, invece, si
sentiva sempre più emarginato. A causa del
bere, i datori di lavoro non si fidavano di lui e
non gli davano lavoro.



کاتیک له کولاییدا یولای پېویست بوو بچیته ژووری فریځوزاری له نه خوځښته به قولیکې شکوه وه، پېښنگوت که توندوتیژی خیزانی کپشه یه کی زور گه ورده یه له پرتوگل. به هه هن شیوه پېښنگوت که نه وه ځوانه و ده یی به پولیسې رابگه یه نی.

...

Quando Yulia finì al Pronto Soccorso con un braccio rotto, le dissero che la violenza domestica era un grande problema in Portogallo. Le dissero anche che era un crimine, e che lei avrebbe dovuto denunciarlo alla polizia.



یولای شه که ت بوو و نه یویست کچه بچو و که کی له هلیک گه وره بیت که هه موو رږژیک توندوتیژی ده بینی. یولای درکی کرد که نیلنه گنی همه له ی خراب به رده و ام هه بوون، هه رچه نده نه گهر چه ندین شیوه ی جیوازیشی وه رگرتبی.

...

Yulia era esausta e non voleva che sua figlia crescesse in una casa dove era testimone di violenze quotidiane. Si rese conto che i segni degli abusi c'erano sempre stati, anche se in forme diverse.